

# olma



St.Gallen

10.–20. Oktober 2013

**71. Schweizer Messe für  
Landwirtschaft und Ernährung**

Gastkanton Solothurn  
[www.olma.ch](http://www.olma.ch) > Tickets

**SBB RailAway OLMA-Sparkombi:  
Bahn, Bus und Eintritt**



# Herzlich willkommen an der OLMA 2013

Die OLMA ist einmalig, ihre Atmosphäre einzigartig. Sie zieht die Stadt St.Gallen vom 10. bis 20. Oktober 2013 wieder in ihren Bann.

Käsespezialitäten degustieren, entspannt Angebote vergleichen, Tiere im Stall bestaunen, Lämmer «schöppeln» für die kleinen Messebesucher, beim Säulirennen mitwetten, der Präsentation von Gemüsehobeln zusehen, Kaffeemaschinen testen, sich im Forum und in Sonderschauen über aktuelle Themen informieren, Jodel- und Hackbrettklänge geniessen, herzlich in die OLMA-Bratwurst beiessen, mit Freunden in den Degustationshallen den Messebesuch gemütlich ausklingen lassen, das und noch weitaus mehr bietet die 71. Schweizer Messe für Landwirtschaft und Ernährung. Rund 650 Aussteller empfangen Sie mit einem reichhaltigen Angebot an Neuheiten, Produkten und Dienstleistungen.

«Mir gäh dr Sänf drzue» lautet das Motto des diesjährigen Gastkantons Solothurn. Freuen Sie sich auf einen spannenden Auftritt der Solothurner mit Sonderschau, Tierausstellung und dem traditionellen Umzug durch die St.Galler Innenstadt.

Geniessen Sie den Tag an der beliebtesten Publikumsmesse der Schweiz. Die OLMA freut sich auf Ihren Besuch.



## Sonderschauen / Infostände

### Halle 1.1 **Schweizermeisterschaften der Gebäudetechnik – Berufe hautnah erleben**

Gut ausgebildete Gebäudetechniker sind gefragte Leute. Aus diesem Grund hat Nachwuchsförderung beim Schweizerisch-Liechtensteinischen Gebäudetechnikverband suisse-tec einen hohen Stellenwert. Die alljährlich durchgeführten Schweizermeisterschaften finden dieses Jahr im Rahmen der OLMA 2013 statt, und zwar in den Berufen Sanitärinstallateur/in, Heizungsinstallateur/in, Lüftungsanlagenbauer/in, Spengler/in und Gebäudetechnikplaner/in. Die Besten haben die Chance, sich für die Berufsweltmeisterschaften zu qualifizieren, die 2015 in Brasilien stattfinden.

### Halle 1.2 **«Fit für die Zukunft»**, Schweiz. Vereinigung für Sonnenenergie, Regionalgruppe Nordostschweiz

**Kompostberatung**, Entsorgung St.Gallen, Kompostforum Schweiz und Verband KVA Thurgau

**«Das Haus als dritte Haut»**, Schweiz. IG Baubiologie/Bauökologie SIB, Regionalgruppe Ostschweiz

### Halle 2.0 **Radio FM1** live mit Studio und spannendem OLMA-Programm

### Halle 3.1 **Roadshow der SRG Deutschschweiz**

«Spiegel der Schweiz» heisst das labyrinthisch anmutende Jahrmarktkabinett der SRG Deutschschweiz, welches an der OLMA Premiere feiert. Es veranschaulicht in sinnlicher und dokumentarischer Art die zeitgeschichtliche Bedeutung der SRG SSR als wichtige Medieninstitution der Schweiz. Die Besucher sind eingeladen, mittels neuer Formen der Interaktion durch die Schweizer Mediengeschichte zu reisen. Im Kabinett kann das Publikum Menschen begegnen, mit ihnen reden und sie befragen.





## Halle 6 **Sonderschau «Erlebnis Bauernhof»**

- **Der Schweizerische Bauernverband** präsentiert mit seinen Partnern «Schule auf dem Bauernhof», «Agriviva», «Agrotourismus Schweiz» und dem «Landwirtschaftlichen Informationsdienst LID» die vielfältigen Erlebnisangebote der Schweizer Bauern. Eingebettet in die Bauernhofatmosphäre gibt es zum Thema «NaturErlebnisBauernhof» spannende Angebote und Aktivitäten für Kinder und Erwachsene.
- **«OLMA-Chindergarten»** für Kinder ab 4 Jahren, CHF 5.–, täglich 10.00 – 17.30 Uhr, max. Aufenthaltszeit 2 Std.
- **«Bauernhoftiere erleben»**: Hühner, Kälber, Schweine und andere Bauernhoftiere zum Beobachten und Streicheln
- **«Spezialitätenmarkt»** mit verführerischen Leckereien direkt vom Bauernhof
- **«Bäuerliches Handwerk»** mit Hackbrettbauern, Scherenschnitt-Schneiderinnen, Drechslern und weiteren traditionellen Handwerkskünsten
- **«Bäuerinnen backen»** frisches Brot und weitere typische Spezialitäten aus verschiedenen Kantonen

## Halle 7.1 **«Sprechstunde beim Grosstierarzt/ärztin: Einblicke in einen faszinierenden Beruf»**

Die Gesellschaft Schweizer Tierärztinnen und Tierärzte GST feiert dieses Jahr ihr 200-jähriges Bestehen. Eine Ausstellung dazu vermittelt ein Bild der Entwicklung des Tierarztberufes. Zwischen 10 und 16 Uhr erhalten die Besucher bei Vorführungen mit Tieren aus dem OLMA-Stall Einblicke in den Praxisalltag eines Grosstierarztes/einer Grosstierärztin. Ein unter Praxisbedingungen gedrehter Kurzfilm zeigt Szenen aus dem Praxisalltag inklusive einer Kuhgeburt.

**«Denke2mal!»**, Informationsstand der Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft (BUL)

## Halle 9.0 **«Faszination drahtlose Kommunikation»**

Uns alle begleitet die Funktechnik täglich. Was steckt dahinter? Und wie ist es möglich, rund um den Erdball Nachrichten, Bilder und Daten zu versenden? Die Funkamateure der Region Ostschweiz HB9SG und des Landesverbandes USKA präsentieren eine Palette verschiedener Funkgeräte, mit denen Besucher selbst eine Funkverbindung herstellen können. Das Jugendelektronikzentrum JEZ St.Gallen gibt Kindern Gelegenheit, einen elektronischen Blinker zu löten. Filmaufnahmen zeigen, wie eine Schulklasse mit der Weltraumstation ISS Verbindung aufgenommen hat.

## Halle 9.1 **«Schweiz, Suisse, Svizzera: En Guete, bon appétit, buon appetito», Produkteschau der Schweizer Land- und Ernährungswirtschaft mit Sonderschauen:**

- **Suisse Garantie** – Die Garantiemarke der Schweizer Landwirtschaft kennzeichnet Produkte, die in der Schweiz erzeugt und verarbeitet wurden.

- **Kommen Sie bei den Schweizer Bauernfamilien vorbei und lernen Sie die Milchkuh Florina kennen!** An der OLMA stellen sich die Schweizer Bauern als Tierpfleger, Product Manager, Landschaftsarchitekten und Botaniker vor. Gut, gibt's die Schweizer Bauern!
- **St.Galler Bäcker** mit ihren Lernenden an der Arbeit
- **«Ei-Dorado»**, Infostand der Schweizer Eierwirtschaft
- **«Natürlich produzierte Nahrung»**, Infostand der IP-Suisse
- **«Die Vielfalt der Schweizer Käse auf einen Blick»**, Gemeinschaftsstand Switzerland Cheese Marketing und AOP-IGP Vereinigung
- **«Das eigene Frozen-Joghurt herstellen»**, Swissmilk

Halle 9.1.2    **«Mir gäh dr Sänf drzue»**, Sonderschau des Gastkantons Solothurn. Details siehe Seiten 10 bis 12.

Aussenhalle  
F9    **«Tafeltrauben aus der Ostschweiz»**, Obst- und Gemüsevielfalt des Vereins Produkteschau OLMA

### **Kronberg-Seilpark**

Nervenkitzel inbegriffen: Erleben Sie die OLMA 2013 aus der Vogelperspektive und wagen Sie sich auf den Seilpark der Luftseilbahn Jakobsbad-Kronberg AG. Höhepunkt der kurzen Klettertour durch die Aussenhalle F9 sind zwei 54 Meter lange Tyroliennes. CHF 5.– pro Person.

Freigelände  
F2a    **«Feldschlösschen verbindet»**  
In der Schwing- und Älplerhütte am Feldschlösschen-Stand ist geselliges Beisammensein angesagt. Traditionell mit dabei sind die Feldschlösschen-Brauereipferde mit dem imposanten 6-Spänner. Auftritte des Brauereifuhrwerks in der Arena gemäss Tagesprogramm. Geöffnet bis 19 Uhr.



## OLMA-Forum (Halle 9.2)

Das OLMA-Forum lädt Sie zu aktuellen, informativen und spannenden Referaten und Diskussionsrunden zu gesellschaftlichen und landwirtschaftlichen Themen ein.

Freitag, 11. Oktober

11.00–12.30 h

### 13. OLMA Alpkäse-Prämierung

Alpkäse im Rampenlicht: Die Auszeichnung der besten Alpkäse wird umrahmt mit einem Referat von Curdin Foppa, Beratungsleiter am Plantahof Landquart, über die Alpkäse-Gastregion Graubünden. Die Preisübergabe erfolgt durch Jury-Präsident Markus Hobi, Dipl. Ing. Agr. ETH, Präsident Alpwirtschaftskommission des St.Galler Bauernverbandes. Degustation und Verkauf einer Auswahl der prämierten Alpkäse am Stand der Switzerland Cheese Marketing, Halle 9.1



Sonntag, 13. Oktober

### 17. Tag der Landjugend

#### «Mit Essen spielt man nicht! Gilt das auch für die Lebensmittelindustrie?»

09.30–10.30 h

Diskussion im Forum zum heutigen Umgang mit Lebensmitteln, [www.landjugend.ch/olma](http://www.landjugend.ch/olma)

12.30–13.30 h

Die Landjugend nimmt die Arena in Beschlag unter dem Motto: «Wetten, dass...???»

Montag, 14. Oktober

11.00–12.30 h

### Antibiotika-Resistenz

«Durch die Landwirtschaft werden wir immun gegen Antibiotika!» Diese und andere Schlagzeilen verunsichern die Konsumenten. Doch ist dem wirklich so? Sind Lebensmittel kontaminiert? Was sind die Folgen für den Konsumenten? Was wird unter Streptomycin verstanden? Wie arbeitet die Landwirtschaft? Gibt es Alternativen? Diese und andere Fragen werden auf dem Podium des Konsumentenforum kf mit Experten und Konsumenten diskutiert.

Montag, 14. Oktober

14.00–15.15 h

### 7. OLMA Honig-Prämierung

Im Rahmen der 7. OLMA Honig-Prämierung, einer Veranstaltung des Vereins Deutschschweizerischer und Rätoromanischer Bienenfreunde VDRB und der OLMA, werden die eingereichten Honige, welche die strengen Qualitätskriterien erreicht haben, mit dem Diplom 2013 ausgezeichnet.

- «Kommunikation im Bienenvolk – der Versuch eines Vergleiches mit der Kommunikation unter Menschen», Fachvortrag von Dr. Robert Sieber, Leitender Redaktor der Schweizerischen Bienen-Zeitung, Vizepräsident VDRB
- Diplomübergabe durch Margrit Bösch, Jurypräsidentin Honig-Degustation und Wettbewerb am Stand des VDRB in der Halle 6

Dienstag, 15. Oktober

14.00–16.00 h

### «Ebermast: Vision oder Illusion?»

Die Ebermast ist die tierfreundliche Alternative zur Kastration männlicher Ferkel. Trotzdem ist sie nach wie vor umstritten. Auf dem Podium diskutieren die Teilnehmer über Chancen und Risiken der Ebermast, über die Haltung von Ebern sowie über Verarbeitung und Akzeptanz von Eberfleisch.

Veranstalter: KAGfreiland, die Schweizer Nutztierschutzorganisation



Mittwoch, 16. Oktober

14.00–17.00 h

### Gesunde Tiere – gesunde Menschen – auch in Afrika: Tierärztinnen und Tierärzte gegen Armut und Hunger

Welche Rolle spielen Tiere und Tierärzte in der Ernährung? Weshalb bedeutet ein Kamel mehr als eine Kuh, und wieso trägt die Wiedereingliederung von Kindersoldaten bei der Arbeit mit Ziegen Früchte? Entdecken Sie den Zusammenhang zwischen gesunden Tieren, gesunden Menschen und der Ernährungssicherheit. Die Vorträge finden im Rahmen der Jubiläen 25 Jahre Vétérinaires Sans Frontières Suisse und 200 Jahre Gesellschaft Schweizer Tierärztinnen und Tierärzte GST am Welternährungstag statt.





Donnerstag, 17. Oktober

### 21. Tag der Bäuerin

#### «Neue Wege gehen: Suchen, finden, wagen»

Soll ich etwas Neues wagen? Bin ich mutig genug dafür? Wer unterstützt mich auf dem neuen Weg? Diese und weitere Fragen werden am Tag der Bäuerin diskutiert.

09.45–10.30 h

Treffpunkt und Begrüssungskaffee

10.30–12.30 h

Forumsprogramm

- Referat von Eva Flückiger, Beraterin im ländlichen Raum am Landwirtschaftlichen Institut des Kantons Freiburg, Posieux
- Kurzbeiträge von Corinne Zemp, Familienfrau, Kauffrau, Bäuerin, Ebnet, und Wisi Zraggen-Stadler, Landwirt, Erstfeld
- Diskussionsrunde, Moderation: Claudio Agustoni, Redaktor, SRF

Freitag, 18. Oktober

09.00–14.00 h

### SAK Forum: «Der Energiemarkt im totalen Umbruch – und was tun wir?»

Der freie Energiemarkt ist Hauptthema am 20. SAK Forum. Wie begegnen wir in der Ostschweiz den neuen Rahmenbedingungen? Ein Blick zum Nachbarn zeigt, wie es in Deutschland geklappt hat. Danach erfahren die Teilnehmer, was Unternehmen von Orchestern lernen können. Denn nur wer aufeinander hört, kann erfolgreich handeln.

Anmeldung: [energievertrieb@sak.ch](mailto:energievertrieb@sak.ch), Tel. 071 229 53 53

Veranstalter: St.Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG

Sonntag, 20. Oktober

14.00–15.30 h

### Siegerehrung Schweizermeisterschaften der Gebäudetechnik

Rund 50 Gebäudetechniker/innen aus den Berufen Heizungsininstallateur/in, Spengler/in, Sanitärinstallateur/in, Lüftungsanlagenbauer/in sowie Gebäudetechnikplaner/in nehmen an den Schweizermeisterschaften der Gebäudetechnik an der OLMA teil. Nationalrat Peter Schilliger, Präsident des Schweizerisch-Liechtensteinischen Gebäudetechnikverbands suissetec, wird die besten Nachwuchsfachleute am letzten Messetag in einer Feier auszeichnen.

# Gastkanton Solothurn

## Halle 9.1.2

### **Sonderschau «Mir gäh dr Sänf drzue»**

An der OLMA wird die Bratwurst ohne Senf gegessen. Das weiss man auch in Solothurn. Die Solothurner aber kommen und geben ihren Senf dazu – nicht nur zur Bratwurst, sondern zu allem, bei dem der Nordwestschweizer Kanton ein Wörtchen mitzureden hat. Die Sonderschau zeigt Herausragendes aus dem Kanton, Solothurner «Leuchttürme» von überregionalem und internationalem Ruf.

Kultur, Tourismus, Landwirtschaft, Industrie und Gewerbe bilden die Schwerpunkte der Präsentationen. Der Rundgang durch die Ausstellung ist eine Entdeckungsreise zu den Besonderheiten und Attraktionen des Kantons: Solothurner Schulkinder haben Bratwurstkartons mit Sujets vom Bauernhof bemalt. Hör-Kelche geben typische Solothurner Geräusche wieder: die Chesslete, den Oltner Bahnhof oder das Ticken einer Swatch. Der Kisag-Rahmbläser, die Sticksäge oder der BMC-Radrennrahmen sind Innovationen, die weit über die Grenzen des Kantons hinaus Berühmtheit erlangten.

Die Sonderschau zeigt die Schönheit des ersten zertifizierten Naturparks der Schweiz – den Naturpark Thal – und gibt Einblicke in das ZeitZentrum, das Museum Altes Zeughaus, das Musikautomatenmuseum von Seewen und das Paul Gugelmann-Museum mit seinen wundersamen Maschinen. Die Kirche von Mariastein, das Goetheanum von Dornach oder der Flughafen von Grenchen gehören zu den beeindruckenden Bauten des Kantons.

Solothurn hat mit seiner regionalen Vielfalt auch eine reiche Kultur. Auf einer grossen Bühne gibt es unterhaltende Attraktionen: vom Jodlerchörli über die Handörgeliformation bis hin zum Quiz und zu verschiedenen Informationsveranstaltungen und Referaten.

## Halle 7.0/ Arena

### **Attraktive Tieraussstellung**

Das Schwergewicht der Solothurner Tieraussstellung bilden die Milchkühe. Ebenso gezeigt werden Mutterkühe, Pferde, Schafe, Ziegen sowie als Spezialrassen Zwergzebu und Galloway. An nicht weniger als sieben Tagen präsentiert der Gastkanton seine Tiere auch in der OLMA-Arena.

Details siehe Tieraussstellung/Tierpräsentationen auf Seiten 14 bis 18.

**mir gäh dr  
sänf drzue.**





Samstag, 12. Oktober

## Tag des Gastkantons Solothurn

### 10.00 h **Festumzug durch die St.Galler Innenstadt**

Der Gastkanton Solothurn wird mit rund 2000 Mitwirkenden den Festumzug bestreiten. Rund 50 Vereine und Organisationen möchten in der Ostschweiz einen nachhaltigen Eindruck hinterlassen.

Fasnachtszünfte (mit der national bekannten Chesslete), Musikvereine, Trachtengruppen, regionale Institutionen und Kulturträgerschaften aus dem ganzen Kanton gestalten den farnefrohen Umzug. Solothurn ist ein «Kanton der Regionen»: neben den Stadtregionen Olten, Solothurn und Grenchen präsentieren sich deshalb auch Umzugsujets aus dem Schwarzbubenland, das bis vor die Tore Basels reicht, dem Buechibärg, der sich weit in den Kanton Bern hineinschlingelt, und dem Niederamt, das an den Aargau grenzt. Natürlich fehlen die Gäuer ebenso wenig wie die Thaler.

### 14.00 h **Festakt in der Arena**

Nach dem Festumzug ist die OLMA-Arena Schauplatz eines weiteren Höhepunkts. Aus den rund 50 teilnehmenden Umzugsgruppen wird eine Art «Best of» zusammengestellt. Die Zuschauer dürfen sich auf viel Musik und Showelemente freuen. Umrahmt wird der Festakt durch die Grussworte der offiziellen Kantonsvertreter aus St.Gallen und Solothurn.



## Sonderveranstaltungen

Samstag, 12. Oktober

### Tag des Gastkantons Solothurn

10.00 h

Festumzug durch die St.Galler Innenstadt

14.00 h

Festakt in der Arena

Samstag, 19. Oktober

10.30–17.00 h

### 1. Tag der Volkskultur

Erleben Sie, wie farbenfroh, variantenreich und charmant die Schweizer Volkskultur ist. Die wichtigsten nationalen Volkskulturorganisationen präsentieren sich an verschiedenen Orten im Messegelände mit Tanz, Musik, Gesang, Jodel, Alphorn, Fahنشwingen sowie an den speziellen Informationsständen bei der Arena. Gesamtauftritt aller Mitwirkenden in der Arena um 13 und 15 Uhr.

Veranstalter: IG Volkskultur Schweiz



Sonntag, 20. Oktober

10.00–16.00 h

### 2. Tag der Tambouren, Pfeifer und Claironisten

Selten kann man das schweizerische Trommelwesen in dieser Vielfalt an einem Ort betrachten. Aus der gesamten Schweiz kommen Vereine an die OLMA nach St.Gallen und zeigen ihr musikalisches Können. Sie präsentieren sich einzeln an verschiedenen Auftrittsorten im Messeareal und zweimal mit einem Gesamtauftritt in der Arena (13.00–13.45 und 15.15–16.00 Uhr).

Veranstalter: Schweizerischer Tambouren- und Pfeiferverband STPV

Sonntag, 20. Oktober, Halle 9.2

10.30–11.30 h

**Ökumenischer OLMA-Gottesdienst** unter dem Motto «Dumme Kühe!?!», gestaltet vom evang. Pfarrer Stefan Lippuner, Linsebühl, und dem kath. Gemeindeleiter Peter Oberholzer, Heiligkreuz, mit musikalischer Begleitung durch den Jodelclub Klein-Rigi, Schönenberg-Kradolf



# Tierausstellung

10.–20. Oktober

Halle 7.0/7.1  
und Arenazelt

## Tierausstellung des Gastkantons Solothurn

Im Mittelpunkt der Tierausstellung des Gastkantons steht das Fleckvieh. Daneben findet aber auch die in der Schweizer Landwirtschaft wenig verbreitete Rasse des «Zwergzebus» Platz im OLMA-Stall.

- Milchvieh der Rassen Braunvieh, Holstein, Fleckvieh und Jersey im Rahmen der 12.Vier-Rassen-Eliteschau
- Mutterkühe der Fleischrinderrassen Angus, Limousin, Aubrac, Galloway, Zwergzebu
- Pferde der Rassen Freiburger und Warmblut
- Weisse Alpenschafe, Braunköpfige Fleischschafe, Schwarzbraune Bergschafe, Texel
- Saanenziegen, Gemsfarbige Gebirgsziegen, Bündner Strahlenziegen, Walliser Schwarzhalsziegen

Halle 7.0

## 12. Vier-Rassen-Eliteschau

Die Ausstellung der 57 Elitekühe der Milchrassen Braunvieh, Fleckvieh, Holstein und Jersey aus der ganzen Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein gibt einen interessanten Einblick in den aktuellen Stand der Schweizer Milchviehzucht. Zusätzlich werden im Rahmen der 12. Vier-Rassen-Eliteschau ab Mittwoch, 16. Oktober, weitere 36 Braunviehtiere ausgestellt. (Rangierung am Freitag, 18. Oktober, 12.30h, Arena)

## Rund um das Schweizer Schwein

Informationsstand der Suisseporcs mit Präsentationen von Mutterschweinen mit ihren Ferkeln, Jungtieren und einem Eber





Halle 7.0

**«Mutterkühe mit ihren Kälbern»**

Die Präsentation der Fleischrinder aus dem Gastkanton wird ergänzt mit einem Infostand von «Mutterkuh Schweiz»

Halle 7.1

**Bedrohte Nutztiere**

Züchterverein für ursprüngliches Nutzgeflügel ZUN mit Rassenpräsentation Appenzeller Spitzhauben, Appenzeller Barthuhn und Schweizerhuhn. Verein zur Erhaltung der Schweizerischen Landrassebielen

**Verein Ziegenfreunde** mit Degustation und Verkauf feiner Ziegenkäse und Fleischspezialitäten

**«Lämmer schöpeln für Kinder»**

Täglich um 10.00 und 15.00 Uhr dürfen Kinder unter fachkundiger Anleitung selber ein Lamm «schöpfeln».

Freigelände

F2a

**Brauereipferde der Brauerei Feldschlösschen**

(Arena-Vorführungen gemäss Tagesprogramm)

10.–15. Oktober

Halle 7.0

**48. Ausstellung der Braunvieh-Auktionstiere**

Ausstellung von 36 Braunvieh-Auktionstieren aus den OLMA-Kantonen (AI, AR, GL, GR, SG, SH und TG) und dem Fürstentum Liechtenstein (Auktion: Dienstag, 15.10., 10.30h, Arena)

## Tierpräsentationen in der Arena

Donnerstag 10.10., 10.30h · Samstag 12.10., 11h · Dienstag  
15.10., 14h · Mittwoch 16.10., 10.30h · Donnerstag 17.10.,  
10.30h · Samstag 19.10., 10.30h · Sonntag 20.10., 10.30h

### Stimmungsvolle, informative Tierpräsentationen des Gastkantons Solothurn

Kommentierte Schau mit Pferden, Rindvieh und Kleinvieh,  
Dauer ca. 1 Stunde

Täglich

16.00h

#### 17. OLMA-Schweinerennen

mit zwei Läufen, präsentiert von Landi ([www.lvstgallen.ch](http://www.lvstgallen.ch))  
und OLMA. Wettkassen bei der Arena sind ganztags geöff-  
net. Gewinne sind gleichentags bis 17.30 Uhr abzuholen.

14.00–15.00h

Donnerstag, 10. Oktober

#### Bauernzirkus Maute

Der Bauernzirkus Maute aus Kirchberg bringt mit seinen  
Kühen, Pferden, Hunden, Ziegen, Hühnern und dem Stier  
das Publikum zum Staunen.

15.30–16.00h

#### Tag der Schweine

Schweinevorführungen mit Informationen zur Zucht und Hal-  
tung des Borstenviehs

Freitag, 11. Oktober

#### Tag der Fleischrinder mit Cutting-Show

10.30–11.30h/

14.00–14.45h

Am Tag der Fleischrinder präsentieren sich Mutterkühe mit  
ihren Kälbern und trüchtige Fleischrinder. Bei der **Cutting-  
Show**, der Disziplin im Westernreiten, geht es darum, mit  
dem Pferd ein Rind aus einer Herde herauszuholen.

12.30–14.00h

#### 9. OLMA Fleischrinder-Auktion

Versteigerung von 20 Mutterkühen mit Kälbern und von  
trächtigen Fleischrindern

14.45–15.30h

«**Muni-Flüsterer**» **Armon Fliri** bringt auf aussergewöhnli-  
che Art und Weise ein im Laufstall geborenes und im Her-  
denverband aufgewachsenes Jungrind dazu, sich innerhalb  
von 45 Minuten widerstandslos anhalftern zu lassen.

Sonntag, 13. Oktober

#### 21. Nationaler Jungzüchter-Tag

10.00–12.00h

Jugendliche präsentieren ein aus ihrer Sicht züchterisch  
wertvolles Braunvieh-Rind in der Arena

14.00–15.30h

Mädchen und Knaben im Alter von 8–12 Jahren stellen  
sich, ihr Umfeld, in dem sie leben, und ein Kalb aus dem  
Stall ihrer Eltern vor. Beurteilung und Rangierung der Prä-  
sentationen durch eine Jury

Montag, 14. Oktober

#### Tag der Schafe und Ziegen

10.30–11.30h

Vorführung verbreiteter und seltener Schaf- und Ziegenrassen

14.00–14.30 h**26. Internationaler Schafschurwettbewerb**14.30–15.00 h**Schafscheren für Kinder**

Kinder dürfen unter fachkundiger Anleitung selber ein Schaf scheren.

13.00 +15.00 h**Rund um die Geburt bei Schaf und Ziege**

Fachtierarzt Dr. med. vet. Jürg Eitel referiert zum Thema Tiergesundheit in der Sonderschau «Grosstierärzte», Halle 7.1.

Dienstag, 15. Oktober

10.30–12.30 h**48. Braunvieh-Auktion**

Versteigerung von 36 Braunviehtieren aus den OLMA-Kantonen (AI, AR, GL, GR, SG, SH und TG) und dem Fürstentum Liechtenstein



Mittwoch, 16. Oktober

12.30–13.00 h

**Bruno Islikers Tierschau** mit sitzenden Freibergern, reitenden Hunden und weiteren amüsanten Dressurakten

14.00–15.30 h**Tag der Pferde**

Die Präsentation der Ausstellungspferde und die Vorführungen der Pferdezuchtgenossenschaft Falkenstein geben einen Einblick in die Pferdezucht im Gastkanton. Der Auftritt der Ausstellungs- und Brauereipferde der Brauerei Feldschlösschen bilden den Schlusspunkt der Präsentationen in der Arena.

Donnerstag, 17. Oktober

12.30–13.30 h**Tag der Esel**

Esel sind alles andere als dumm und störrisch, sondern vermehrt wieder beliebte Wegbegleiter. Präsentation verschiedener Rassen sowie Esel-Reiten und Esel-Trekking

14.00–15.00 h**Hütehunde im Einsatz**

Eindrückliche Schau über die aufwendige Ausbildungsarbeit und den vielseitigen Einsatz von Hütehunden mit Schafen, Gänsen, Enten und Schweinen

Freitag, 18. Oktober

**Tag der Milchkühe**

10.30–11.30 h

**10. Nationaler Jungrichter-Wettbewerb**

Jungzüchterinnen und Jungzüchter aus der ganzen Schweiz rangieren 25 Elitekühe in 5 Abteilungen. Es siegt die Person mit der kleinsten Differenz zur Experten-Rangierung.

12.30–15.00 h

**Vorstellung und Rangierung der Kühe der 12. Vier-Rassen-Eliteschau**

Ernennung der «Miss OLMA» beim Braunvieh, Fleckvieh, Holstein und Jersey

Samstag, 19. Oktober

14.00–15.00 h

**7. OLMA-Kuhrennen**

Kühe mit ihren Reitern zeigen «Kuhle» Szenen in der Arena. «Viehl» Spass und Spannung sind garantiert.

Sonntag, 20. Oktober

12.00–12.30 h

**Bruno Islikers Tierschau** mit sitzenden Freibergern, reitenden Hunden und weiteren amüsanten Dressurakten

14.00–15.00 h

**Tiere aus fernen Ländern**

Präsentation von in der Schweizer Landwirtschaft noch wenig verbreiteten Tieren wie Kamel, Yak, Texas-Longhorn, Zwergzebu, Lama, Alpaka, Strauss und Kaschmir-Ziege





## Mit dem öffentlichen Verkehr doppelt profitieren

Mit den SBB RailAway OLMA-Angeboten reisen Sie entspannt nach St.Gallen und profitieren zusätzlich von attraktiven Preisen.

### Die SBB RailAway OLMA-Angebote (auch im Tarifverbund Ostwind erhältlich):

#### SBB RailAway OLMA-Kombi

- 10 % Ermässigung auf die Hin- und Rückfahrt nach St.Gallen und den Transfer zur Messe
- 20 % Ermässigung auf den Messeeintritt
- Für Kinder mit Junior- / Enkelkarte in Begleitung eines Eltern- / Grosselternteils ist das ganze Angebot gratis (Eintrittsgutschein am Abgangsbahnhof lösen).

#### SBB RailAway OLMA-RailTicket – Für Besucher, welche bereits ein Eintrittsticket haben

- 10 % Ermässigung auf die Hin- und Rückfahrt nach St.Gallen und den Transfer zur Messe



#### Profitieren Sie vom Onlinekauf und sparen Sie sich das Anstehen und den Umtausch des Kombi-Tickets an der Kasse.

OnlineTickets sind erhältlich unter: [sbb.ch/olma](https://sbb.ch/olma)

#### Hinweise

- Das Bahnbillett ist 3 Tage gültig (im Tarifverbund Ostwind 1 Tag)
- Die Angebote sind am Bahnhof, an den meisten Billettautomaten, im Onlineshop und beim RailService 0900 300 300 (CHF 1.19/min. vom Schweizer Festnetz) erhältlich sowie im Tarifverbund Ostwind zusätzlich in den Bussen (GA- und Juniorkarten-Angebote sind **nur am Bahnhof und im Ostwind in den Bussen** erhältlich).
- GA-Inhaber erhalten einen ermässigten Eintritt (CHF 14.– anstatt CHF 16.–) am Abgangsbahnhof.
- Die Eintrittsgutscheine (Kombi, GA und Juniorkarte) müssen an der Messekasse umgetauscht werden (Umtausch entfällt beim Onlinekauf).
- Nachtangebot Tarifverbund Ostwind: Nachtzuschlag vor der Abreise lösen. Entweder am Automaten oder noch einfacher per SMS mit «NZ» an «988» (CHF 5.– /SMS).

Weitere Informationen zum Angebot unter [sbb.ch/olma](https://sbb.ch/olma)



# Die besten Züge an die OLMA 2013

## Zürich HB – Winterthur – Wil SG – Gossau – St.Gallen

<b>Zürich HB</b>	<b>ab</b>	<b>07.39</b>	<b>Extrazug ▼</b>		<b>08.07</b>	<b>08.39</b>	<b>Extrazug ▼ 1)</b>		<b>09.07</b>	<b>09.39</b>	<b>10.09</b>
Zürich Flughafen	ab	07.52				08.52				09.52	10.22
Zürich Stadelh.	ab		08.10				09.10				
<b>Winterthur</b>	<b>ab</b>	<b>08.07</b>	<b>08.30</b>		<b>09.07</b>		<b>09.30</b>		<b>10.07</b>		<b>10.37</b>
Wil SG	ab	08.25	08.50	09.02	09.25	09.50	10.02	10.25	10.54	11.02	
Uzwil	ab	08.33		09.12	09.33		10.12	10.33		11.12	
Flawil	ab	08.39		09.17	09.39		10.17	10.39		11.17	
Gossau SG	ab	08.45	09.05	09.22	09.45	10.05	10.22	10.45	11.07	11.22	
<b>St.Gallen HB</b>	<b>an</b>	<b>08.53</b>	<b>09.12</b>		<b>09.33</b>		<b>10.12</b>		<b>10.33</b>		<b>11.15</b>
SG-St.Fiden	an		09.18	09.40		10.18	10.40			11.40	

SG-St.Fiden	ab		16.16	16.34		17.16	17.34		18.16		
<b>St.Gallen HB</b>	<b>ab</b>	<b>16.11</b>	<b>16.25</b>		<b>16.39</b>		<b>17.11</b>		<b>17.25</b>		<b>17.39</b>
Gossau SG	an	16.18	16.35	16.46	17.18	17.35	17.46	18.18	18.35	18.54	
Flawil	an	16.23	16.39		17.23	17.39		18.23	18.39		
Uzwil	an	16.29	16.44		17.29	17.44		18.29	18.44		
Wil SG	an	16.38	16.55	17.00	17.38	17.55	18.00	18.38	18.55	19.08	
<b>Winterthur</b>	<b>an</b>	<b>16.56</b>	<b>17.17</b>		<b>17.56</b>		<b>18.17</b>		<b>18.56</b>		<b>19.26</b>
Zürich Flughafen	an	17.11		18.11				19.11		19.41	
Zürich Oerlikon	an		17.34								
<b>Zürich HB</b>	<b>an</b>	<b>17.23</b>	<b>17.43</b>		<b>18.23</b>		<b>18.38</b>		<b>19.23</b>		<b>19.53</b>

## Bern – Olten – St.Gallen

06.39	07.02	07.32	07.39	ab	Bern	an	19.21	18.58x	19.28x	20.21
06.52			07.52	ab	Burgdorf	an	19.06			20.06
07.04			08.04	ab	H'buchsee	an	18.53			19.53
07.11			08.11	ab	Langenthal	an	18.48			19.48
07.29			08.29	ab	Olten	an	18.28			19.28
08.02x	07.58x	08.28	09.02x	an	Zürich HB	ab	17.57	18.02	18.32	18.57
08.09	08.07	08.39	09.09	ab	Zürich HB	an	17.43x	17.53x	18.23	18.38x
09.15	09.12	09.53	10.15	an	St.Gallen	ab	16.39	16.48	17.11	17.39

## Basel – St.Gallen

07.07	07.13	07.33	07.47	ab	Basel SBB	an	18.53	19.12	19.27	19.47
	07.25			ab	Rheinfelden	an				19.33
	07.42			ab	Frick	an				19.17
	08.00			ab	Brugg	an				19.00
	08.08			ab	Baden	an				18.51
			07.57	ab	Liestal	an		19.00		
			08.23	ab	Aarau	an		18.35		
			08.30	ab	Lenzburg	an		18.27		
08.00x	08.24x	08.26x	08.52x	an	Zürich HB	ab	18.00	18.08	18.34	18.36
08.09	08.39	08.39	09.07	ab	Zürich HB	an	17.43x	17.53x	18.23x	18.23x
09.15	09.53	09.53	10.12	an	St.Gallen HB	ab	16.39	16.48	17.11	17.11

## Biel / Bienne – Solothurn – Aarau – St.Gallen

07.15	07.46	08.15	08.46	ab	Biel/Bienne	an	18.45	19.13	19.45	20.13
07.33	08.01	08.33	09.01	ab	Solothurn	an	18.26	18.56	19.26	19.56
07.59	08.20	08.59	09.20	ab	Olten	an	18.00	18.38	19.00	19.38
	08.30		09.30	ab	Aarau	an		18.27		19.27
08.30x	08.56	09.30x	09.56	an	Zürich HB	ab	17.30	18.04	18.30	19.04
08.39	09.09	09.39	10.09	ab	Zürich HB	an	17.23x	17.53	18.23x	18.53
09.53	10.15	10.53	11.15	an	St.Gallen HB	ab	16.11	16.48	17.11	17.48

## Luzern – Arth-Goldau – Rapperswil – Wattwil – St.Gallen

		07.40	08.39	ab	Luzern	an	18.20		19.20	20.20
		08.13	09.13	ab	Arth-Goldau	an	17.46		18.46	19.46
		08.54	09.54	ab	Pfäffikon SZ	an	17.05		18.05	19.05
08.03	08.57	09.03	10.03	ab	Rapperswil	an	16.57		17.57	18.57
08.16	09.07	09.16	10.16	ab	Uznach	an	16.43		17.43	18.43
08.30	09.18	09.30	10.30	ab	Wattwil	an	16.30	17.24	17.30	18.30
08.58	09.53	09.58	10.58	an	St.Gallen HB	ab	16.02	16.52	17.02	18.02
09.04	09.58	10.04	11.04	an	SG-St.Fiden	ab	15.55	16.45	16.55	17.55

## Luzern – Zug – Zürich – St.Gallen

07.10	07.35	08.10	08.35	ab	Luzern	an	18.25	18.49	19.25	19.49
07.31	07.58	08.31	08.58	ab	Zug	an	18.01	18.28	19.01	19.28
07.56x	08.25x	08.56x	09.25x	an	Zürich HB	ab	17.35	18.04	18.35	19.04
08.07	08.39	09.07	09.39	ab	Zürich HB	an	17.23x	17.43x	18.23x	18.38x
09.12	09.53	10.12	10.53	an	St.Gallen HB	ab	16.11	16.39	17.11	17.39

## Chur – Landquart – Sargans – Buchs SG – Rheintal – St.Gallen

07.23	08.23	09.23	ab	Chur	an	17.38	18.38	19.38
07.33	08.33	09.33	ab	Landquart	an	17.26	18.26	19.26
07.42	08.42	09.42	ab	Bad Ragaz	an	17.18	18.18	19.18
07.48	08.48	09.48	ab	Sargans	an	17.12	18.12	19.12
08.01	09.01	10.01	ab	Buchs SG	an	16.59	17.59	18.59
08.17	09.17	10.17	ab	Altstätten SG	an	16.42	17.42	18.42
08.23	09.23	10.23	ab	Heerbrugg	an	16.36	17.36	18.36
08.29	09.29	10.29	ab	St.Margrethen	an	16.30	17.30	18.30
08.40	09.40	10.40	ab	Rorschach	an	16.19	17.19	18.19
08.52	09.52	10.52	an	SG-St.Fiden	ab	16.07	17.07	18.07
08.56	09.56	10.56	an	St.Gallen HB	ab	16.04	17.04	18.04

## Frauenfeld – Wil SG – St.Gallen

08.19	Mo-Sa	08.49	09.19	09.49	ab	Frauenfeld	an	16.10	16.40	17.10	17.40
08.48x	09.18x	09.48x	10.18x		an	Wil SG	ab	15.42	16.12	16.42	17.12
08.54	09.25	09.54	10.25		ab	Wil SG	an	15.38x	16.08x	16.38x	17.00x
09.15	09.53	10.15	10.53		an	St.Gallen HB	ab	15.11	15.48	16.11	16.39

## Kreuzlingen – Romanshorn – St.Gallen

08.30	09.00	09.30	10.00	ab	Kreuzlingen	an	16.26	16.56	17.26	17.56
08.55	09.25x	09.55	10.25x	an	Romanshorn	ab	16.02	16.32	17.02	17.32
09.04	09.34	10.04	10.34	ab	Romanshorn	an	15.57	16.27x	16.57	17.27x
09.25	09.55	10.25	10.55	an	SG-St.Fiden	ab	15.34	16.04	16.34	17.04
09.29	09.59	10.29	10.59	an	St.Gallen HB	ab	15.31	16.01	16.31	17.01

## Schaffhausen – Andelfingen – Winterthur – St.Gallen

07.44	08.21	08.46	09.21	ab	Schaffhausen	an	17.14	17.38	18.14	18.38
07.59	08.34	08.59	09.34	ab	Marthalen	an	17.01	17.25	18.01	18.25
08.06	08.41	09.06	09.41	ab	Andelfingen	an	16.54	17.18	17.54	18.18
08.19x	08.54x	09.19x	09.54x	an	Winterthur	ab	16.42	17.06	17.42	18.06
08.30	09.07	09.30	10.07	ab	Winterthur	an	16.26x	16.56x	17.17x	17.56x
09.12	09.53	10.12	10.53	an	St.Gallen HB	ab	15.48	16.11	16.40	17.11

## Weinfelden – Sulgen – Bischofszell – St.Gallen

08.08	09.08	10.08	ab	Weinfelden	an	15.50	16.50	17.50	18.50
08.16	09.16	10.16	ab	Sulgen	an	15.42	16.42	17.42	18.42
08.29	09.29	10.29	ab	B'zell Stadt	an	15.29	16.29	17.29	18.29
08.57	09.57	10.57	an	St.Gallen HB	ab	15.04	16.04	17.04	18.04

## Nacht-Extrazüge /-busse Nächte Fr/Sa und Sa/So

### St.Gallen – Wil – Winterthur

				NZ	NZ	NZ	NZ	NZ	NZ
St.Gallen	ab	00.08	00.25	00.58	01.28	01.58	02.28	02.58	03.28
Gossau	an	00.17	00.35	01.08	01.39	02.08	02.39	03.08	03.39
Flawil	an	00.22	00.40	01.13	01.43	02.13	02.43	03.13	03.43
Uzwil	an	00.27	00.45	01.18	01.48	02.18	02.48	03.18	03.48
Wil SG	an	00.38	00.55	01.28	01.58	02.28	02.58	03.28	03.58
Winterthur	an		01.23		02.23		03.23		

### St.Gallen – Rorschach – Altstätten – Rütli\*

			NZ	NZ					
St.Gallen	ab	00.21	01.28	02.28					
SG-St.Fiden	ab	00.24	01.31	02.31					
Rorschach	an	00.40	01.45	02.45					
Rheineck	an	00.47	01.52	02.52					
St.Margrethen	an	00.51	01.57	02.57					
St.Margrethen	ab		02.00b	03.00b					
Heerbrugg	an	00.57	02.09b	03.09b					
Altstätten SG	an	01.11a	02.21b	03.21b					
Rütli SG	an	01.27a		03.38b					

Weitere Halte: Goldach, Rorschach Stadt, Staad, Au, Balgach, Rebstein, Marbach, Lüdingen

### St.Gallen – Bischofszell – Weinfelden\*

			NZ	NZ					
St.Gallen	ab	00.04	01.02	01.04					
B'zell Stadt	ab	00.30	01.32	01.30					
Weinfelden	an	00.50	02.01						

Weitere Halte: Hauptwil, Sitterdorf, B'zell Nord, Kradolf, Sulgen, Bürglen

### St.Gallen – Gais – Appenzell\*

			NZ	NZ					
St.Gallen	ab	00.30	01.30	02.35					
Appenzell	an	01.10	02.10	03.15					

### St.Gallen – Trogen\*

			NZ	NZ					
St.Gallen	ab	00.32	01.33	02.33					
Trogen	an	00.57	01.55	02.55					

### St.Gallen – Romanshorn – (Amriswil)\*

			NZ	NZ	NZ				
St.Gallen	ab	00.02	01.02	02.02	03.02				
R'horn x	an	00.29	01.29	02.29	03.29				
Amriswil	an	00.40	01.40	02.40	03.40				

### St.Gallen – Arbon (Postauto)

			NZ	NZ					
St.Gallen	ab	00.06	00.36	01.36	03.06				
Arbon	an	00.45	01.15	02.15	03.45				

### St.Gallen – Herisau – Wattwil\*

			NZ	NZ					
St.Gallen	ab	00.02	01.15	02.45					
Herisau	an	00.11	01.23	02.53					
Degersheim	an	00.18	01.31	03.01					
Wattwil	an	00.32	01.48	03.18					

### OLMA-Extrazüge

<sup>1)</sup> verkehrt nicht am Sa 12.10.

#### Bus

- NZ = Nachtzuschlag am Automaten lösen oder per SMS mit «NZ» an «988» senden. CHF 5.–/SMS
- a = umsteigen in Heerbrugg auf Bus
- b = umsteigen in St.Margrethen auf Bus
- x = umsteigen
- \* = Halt an allen Stationen

**Nachtzuschlag lösen**  
SMS «NZ» an 988, CHF 5.–/SMS  
oder am Ticketautomaten.

# Messeübersicht OLMA 2013

- Halle 1.0 Bauen, Renovieren, Wintergärten, Brandschutz, Garagen, Torbau, Whirlpools, Saunabau  
Restaurant «Maienfelderstube»
- Halle 1.1 Energie, Heizungssysteme, Cheminée- und Ofenbau, Renovieren, Whirlpools, Saunabau  
Sonderschau «Gebäudetechnik»  
Restaurant «Chäs-Stobe»
- Halle 1.2 Energie, Bauen, Renovieren  
Informationsstände Sonnenenergie, Kompostberatung, Baubiologie  
Restaurant «Grotto Ticinese»
- Halle 2.0 Küchen- und Haushaltapparate, Gastroeinrichtungen, Küchenbau, Radio FM1  
Restaurant «Braustube»
- Halle 2.1 Haushaltgeräte und -produkte, Bekleidung, Körperpflege, Saunabau, Whirlpools, Verlage  
Restaurant «Röschti-Treff»  
Zugang zur «Erlebniswelt Feldschlösschen» (F2a)
- Halle 3.0 Küchen- und Haushaltapparate, Küchenbau  
Restaurant «Zum Schneebezen»
- Halle 3.1 Dienstleistungen, Kommunikation, Mode, Accessoires, Unterhaltungselektronik, Gewerbe, Reinigungsgeräte, Holzbearbeitung, Werkzeuge  
Roadshow der SRG Deutschschweiz  
Restaurant «Buurestube»
- Halle 4 Degustationen
- Halle 5 Degustationen  
Restaurant «Moststube»
- Halle 6 «Erlebnis Bauernhof» mit Spezialitätenmarkt, Bauernhof-tieren, OLMA-Kindergarten, bäuerlichem Handwerk, «Bäuerinnen backen» und «NaturErlebnisBauernhof» des Schweizerischen Bauernverbandes  
Kommunalmaschinen, Arealpflege, Bedarfsartikel, Verlage, Bekleidung  
Restaurant «Chäs-Stobe»
- Halle 7.0 Auktionstiere (10.–15.10.), Elitekühe, Mutterkühe mit ihren Kälbern, Pferde und Schweine  
Zuchtverbände, Futtermittel
- Halle 7.1 Landwirtschaftliche Geräte und Bedarfsartikel, Verlage, handwerkliche Produkte, Gewerbe  
Ziegen, Verein Ziegenfreunde, Züchterverein für ursprüngliches Nutzgeflügel ZUN, Lämmer «schöppeln»  
BUL-Infostand  
Sonderschau «Sprechstunde beim Grosstierarzt/ärztin»  
Restaurant «Chüeli-Bar»

Arena 8 Tiervorführungen  
Arenazelt: Pferde, Mutterkühe, Schafe und Rennschweine

Halle 9.0 Wohnen, Möbel, Teppiche, Heimtextilien, Gartenmöbel  
Sonderschau «Faszination drahtlose Kommunikation»  
Restaurant «Metzgerstube»

Halle 9.1 «Schweiz, Suisse, Svizzera: En Guete, bon appétit, buon appetito», Produkteschau der Schweizer Land- und Ernährungswirtschaft mit Sonder- und Produkteschauen:

- «Suisse Garantie»
- «Schweizer Bauernfamilien»
- «Ei-Dorado»
- «St.Galler Bäcker»
- «IP-Suisse»
- «Switzerland Cheese Marketing»
- «Swissmilk»

Restaurant «Le restaurant»

Galerie 9.1 Restaurant «Äpler-Beizli»

Foyer 9.1 OLMA-Souvenirshop

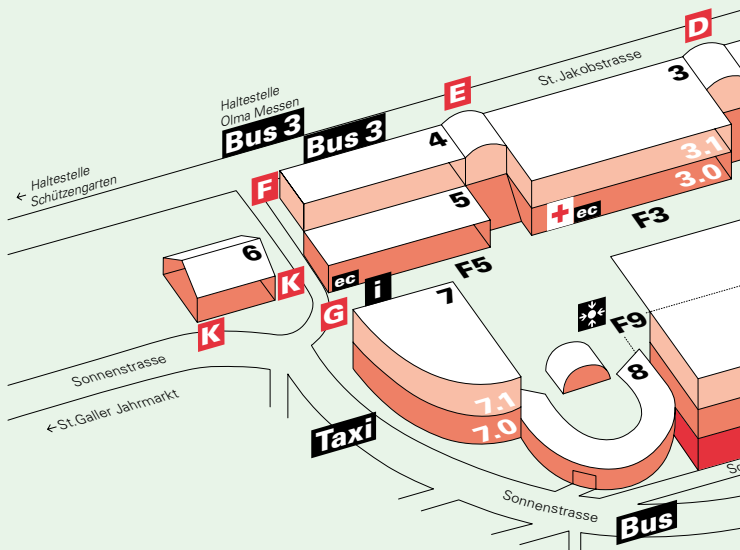
Im Souvenirshop sind Erinnerungstücke an die OLMA erhältlich. Zum Beispiel ein origineller Schlüsselanhänger oder das Globi-Malbüchlein für kleine OLMA-Fans.

Halle 9.1.2 «Mir gäh dr Sänf drzue», Sonderschau des Gastkantons Solothurn

Restaurant «Rosso» mit Solothurner Spezialitäten

Halle 9.2 OLMA-Forum

Bankettsaal



*st.gallerbus*

**Bus 3** Bus-Linie Nr. 3 «Bahnhof – Heiligkreuz – Bahnhof»

**Bus B** Extrabusse zum Parkplatz Breitfeld, ab 18.10–23.23 Uhr  
via Haltestellen Olma Messen, Schützengarten, Marktplatz und Bahnhof

**Bus** Busse vom Bahnhof (nur Ausstieg)



Aussenhalle  
F9 und  
Freigelände

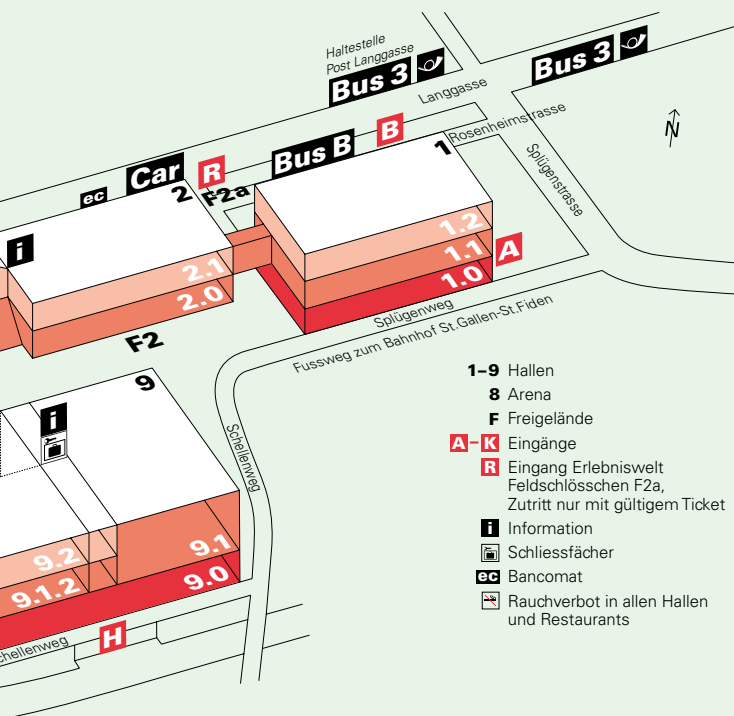
Landwirtschaftliches Zubehör und Bedarfsartikel, Leitern, Gartenbauartikel, Kellereiartikel, Baumaschinen, Cheminée- und Ofenbau, Verpflegungsstände  
Produkteschau «Tafeltrauben aus der Ostschweiz», «Kronberg-Seilpark», «Erlebniswelt Feldschlösschen»

### «OLMA-Chindergarte», Halle 6

für Kinder ab 4 Jahren, CHF 5.–, täglich von 10–17.30 Uhr, max. Aufenthaltszeit 2 Std.

### OLMA unterstützt Jugendschutz – ohne Ausweis kein Alkohol!

Bündel zur Deklaration des Alters gegen Vorweisung eines amtlichen Ausweises: Stand der Stiftung Suchthilfe St.Gallen (Freigelände F5, Eingang G) sowie ab 17.00 Uhr bei der Securitas bei den Eingängen E und F.



**Car** Vorfahrt mit Ausstieg und Einstieg



Olma Messen  
St.Gallen

## Musikdarbietungen

### Arena

**Blasmusikkonzerte** verschiedener Musikgruppen vor und nach den Tiervorführungen gemäss Tagesprogramm

14.30–17.30h

Halle 1.1, Restaurant «Chäs-Stobe»

**Appenzeller Musik**

13.30–17.00h

Halle 2.0, Restaurant «Braustube»

**Unterhaltungsmusik** mit «Adler aus Österreich», «Die Pläuschler» und anderen

14.30–23.30h

Halle 5, Restaurant «Moststube»

**Unterhaltungsmusik** mit dem Trio «Wolkenbruch» (10.–15.10.) und den «Blue Nights» (16.–20.10.)

14.30–19.30h

Halle 6, Restaurant «Chäs-Stobe»

**Appenzeller Musik** (Restaurant täglich bis 20 Uhr geöffnet, ab 18 Uhr freier Zutritt via Eingang Ost der Halle 6)

11.00–17.00h

Halle 7.1, Restaurant «Chüeli-Bar»

**Ländlermusik** in Zusammenarbeit mit dem VSV Verband Schweizer Volksmusik

11.00–17.00h

Galerie Halle 9.1, Restaurant «Äpler-Beizli»

**Volksmusik** in Zusammenarbeit mit dem VSV Verband Schweizer Volksmusik



## Veranstaltungen in der Stadt

Museums-  
quartier

**St.Galler Herbstjahrmart**

mit Verkaufsständen und Lunapark

Unterer Brühl

**Festwirtschaften** der Genossenschaft Unterer Brühl  
Festzelt, Fondue-Stübli, Restaurant «Walliser Stall»  
Auskünfte bis 9. Oktober 2013: Tel. 079 676 94 54

# Allgemeine Hinweise

Öffnungszeiten Die Messe ist täglich geöffnet von 9–18 Uhr  
Degustationshallen 4 und 5: 10–19 Uhr  
Messeschluss: Sonntag, 20. Oktober, 18 Uhr

Zutrittsbeschränkung Beachten Sie bitte die Zutrittsbeschränkung in Spitzenzeiten für die Degustationshallen 4 und 5.

Eintrittspreise **Tageskarte**  
inkl. MwSt · Erwachsene CHF 16.–  
· Jugendliche 6–15 Jahre, Studenten, Lehrlinge, IV-Bezüger CHF 10.–  
· Inhaber General-Abo CHF 14.–  
**Familientageskarte**  
· 1–2 Erwachsene und max. 4 Jugendl. 6–15 Jahre CHF 44.–  
**Abendkarte**  
· ab 17 Uhr, CHF 9.50, einmaliger Eintritt  
**Dauerkarte**  
· Erwachsene CHF 43.–  
· Jugendliche 6–15 Jahre, Studenten, Lehrlinge, AHV/IV-Bezüger CHF 25.–

SBB RailAway-Angebote Details zu den vergünstigten SBB RailAway OLMA-Angeboten siehe Seite 19



## **Mobiler Messeguide und MobileTicket: m.olma.ch**

- Nützlich und praktisch, der mobile Messeguide für Smartphones mit allen wichtigen Infos über die OLMA 2013
- Das MobileTicket – für einen schnellen und praktischen Eintritt

Kein Anstehen **Tickets online kaufen**  
mehr an · Eintrittsticket OLMA: olma.ch >Tickets  
der Kasse · SBB RailAway OLMA-Sparkombi und SBB RailAway OLMA-RailTicket: sbb.ch/olma

Hundeverbot Hunde sind auf dem Messegelände nicht zugelassen.

Park+Ride Signalisierte Zufahrt zum gebührenpflichtigen Grossparkplatz Breitfeld. Parkgebühr CHF 15.– pro PW und Tag. Darin inbegriffen: Bustransfer zur OLMA und zurück für alle Autoinsassen. Erster Bus zur Messe um 8.30 Uhr, letzter Bus zum Breitfeld um 23.23 Uhr ab Eingang B Rosenheimstrasse.

Veranstalter Genossenschaft Olma Messen St.Gallen  
OLMA, Splügenstrasse 12, 9008 St.Gallen  
Tel. 071 242 01 01, Fax 071 242 01 03  
www.olma.ch, olma@olma-messen.ch